



Human Resources and  
Social Development

# সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা

গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

মানব সম্পদ ও সামাজিক উন্নয়ন মন্ত্রণালয়ের সমস্ত অধিকার সংরক্ষিত, এবং এই নথিটি  
মন্ত্রণালয়ের ব্যক্তিগত সম্পত্তি হিসাবে বিবেচিত হয়। বিষয়বস্তু অনুলিপি করা যাবে না,

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

সূচিপত্র	
১	ভূমিকা -----২
২	গৃহকর্মী কারা?-----২
৩	গৃহকর্মীদের জন্য উপলব্ধ পেশা কি কি?-----২
৪	গৃহকর্মীদের জন্য ডিজিটাল সেবা-----৩
৫	গৃহকর্মীদের নিয়োগ ও কর্মসংস্থান নিয়ন্ত্রণকারী আইনি বিধান--৩
৬	মানব সম্পদ এবং নিয়োগ কোম্পানি এবং অনুমোদিত গার্হস্থ্য শ্রম নিয়োগ অফিস-----৩
৭	গৃহকর্মীর অধিকার ও বাধ্যবাধকতা-----৩
৮	বাড়ির নিয়োগকর্তার বাধ্যবাধকতা-----৫
৯	নিয়োগ অফিসের বাধ্যবাধকতা-----৫
১০	বিরোধ এবং অভিযোগের সমাধান করা-----৬
১১	গৃহকর্মীর জন্য জরিমানা-----৬
১২	গৃহকর্মীদের জন্য প্রবিধান লঙ্ঘনকারী নিয়োগকর্তার জন্য জরিমানা এবং এর মতো যার আছে তাদের জরিমানা-----৬
১৩	সৌদি আরব রাজ্যের আইন লঙ্ঘনের তালিকা এবং এর ফলে দন্ডসমূহ -----৭

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

## ১. ভূমিকা

গৃহকর্মী এবং তাদের সমতুল্যদের জন্য প্রবিধানগুলি বিজ্ঞান এবং জ্ঞানের উপর ভিত্তি করে সম্মতির নীতি নির্ধারণ করে। এটি চুক্তির শর্তাবলী, কাজের প্রকৃতি, কাজের স্থান সম্পর্কে গৃহকর্মী এবং গৃহকর্মীর সচেতনতা এবং জ্ঞানের নিশ্চয়তা দেয়া, মজুরি, এবং প্রবিধান দ্বারা নির্দিষ্ট হিসাবে দৈনিক এবং সাপ্তাহিক বিশ্রামের প্রাপ্যতা, এবং এটি কর্মী নিয়োগ এবং তার নিজ দেশ থেকে প্রস্থান করার আগে এটি করা আবশ্যিক। মানবসম্পদ ও সামাজিক উন্নয়ন মন্ত্রণালয় ১৪টি পেশা চিহ্নিত করেছে যেগুলি গৃহকর্মীদের সুযোগের মধ্যে পড়ে। সৌদি আরব গৃহকর্মী এবং নিয়োগকারী সংস্থাগুলি এবং অফিস এবং নিয়োগকর্তাদের মধ্যে চুক্তিভিত্তিক সম্পর্ককে সর্বোত্তম আন্তর্জাতিক মান এবং লাইন অনুসারে নিয়ন্ত্রণ করে। আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা কনভেনশন নং ১৮৯ এবং গৃহকর্মীদের জন্য শালীন কাজ সংক্রান্ত সুপারিশ ২০১ সহ। আইনটি জাতি, বর্ণ, লিঙ্গ, ধর্ম, রাজনৈতিক মতামত, জাতীয় উত্স বা সামাজিক উত্সের ভিত্তিতে শ্রমিকদের মধ্যে বৈষম্য নিষিদ্ধ করে। আইনটি জাতি, বর্ণ, লিঙ্গ, ধর্ম, রাজনৈতিক মতামত, জাতীয় উত্স বা সামাজিক উত্সের ভিত্তিতে শ্রমিকদের মধ্যে বৈষম্য নিষিদ্ধ করে।

## ২. গৃহকর্মী কারা

তারা প্রত্যেক স্বাভাবিক ব্যক্তি যারা নিয়োগকর্তা, বা তার পরিবারের কোন সদস্যের জন্য প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ গার্হস্থ্য পরিষেবা সম্পাদন করেন এবং পরিষেবাটি সম্পাদনের সময় তিনি নিয়োগকর্তা বা তার প্রতিনিধির তত্ত্বাবধানে এবং নির্দেশনায় থাকেন।

## ৩. গৃহকর্মীদের জন্য উপলব্ধ পেশা কি কি

১৪ টি পেশা রয়েছে যেগুলি বর্তমান সময়ে গৃহকর্মীদের সুযোগের মধ্যে পড়ে, যা হল:

- গৃহকর্মী
- ব্যক্তিগত চালক
- আয়া
- হোম নার্স
- বাড়ির রান্না
- বাড়ির দর্জি
- হোম ভ্রমণ
- বাড়িতে বাস করা
- হাউস ম্যানেজার
- গৃহ রক্ষক
- ব্যক্তিগত সহকারী
- বাড়ির কৃষক
- ফিজিওথেরাপিস্ট
- বিশেষজ্ঞ বক্তৃতা ও শ্রবণ বিশেষজ্ঞ

উল্লেখ্য যে সৌদি আরব কিংডম চুক্তি এবং সুপারিশ অনুমোদন করেনি।

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

## ৪. গৃহকর্মীদের জন্য ডিজিটাল সেবা

সৌদি আরব গৃহকর্মীদের জন্য বিশেষ সেবা প্রদান করে। এই পরিষেবাগুলির মধ্যে রয়েছে গৃহকর্মীদের জন্য মুসানেদ প্ল্যাটফর্ম, যা একটি ইলেকট্রনিক প্ল্যাটফর্ম এবং গৃহকর্মীদের নিয়োগের জন্য সমন্বিত ব্যবস্থা যা নিয়োগকারী সংস্থাগুলি দ্বারা প্রদত্ত পরিষেবা এবং তাদের খরচ প্রদান করে, স্থানীয় নিয়োগ অফিস এবং গৃহকর্মী প্রেরণকারী দেশগুলির বিদেশী অফিসগুলির মধ্যে ইলেকট্রনিক ডকুমেন্টেশন, এবং নিয়োগ অফিস এবং নিয়োগকর্তাদের মধ্যে বৈদ্যুতিক চুক্তি। সৌদি আরব অভিযোগ দায়ের করার জন্য একটি পরিষেবাও প্রদান করেছে। আপনি মানবসম্পদ ও সামাজিক উন্নয়ন মন্ত্রণালয়ের ওয়েবসাইটে আরও ডিজিটাল পরিষেবা পেতে পারেন।

## ৫. গৃহকর্মীদের নিয়োগ ও কর্মসংস্থান নিয়ন্ত্রণকারী আইনি বিধান

গৃহকর্মী এবং তাদের সমতুল্য বিষয়ক প্রবিধানগুলি সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের সাথে কাজের সম্পর্কে নিয়ন্ত্রণ করে এবং সম্পর্কের পক্ষের দায়িত্বগুলিকে এমনভাবে সংজ্ঞায়িত করে যা তাদের অধিকার এবং বাধ্যবাধকতাকুলিকে সুসমভাবে নিশ্চিত করে। এটি আন্তর্জাতিক আইন এবং দেশে কার্যকর চুক্তি অনুযায়ী তাদের জন্য একটি উপযুক্ত কাজের পরিবেশ প্রদান করে।

### গৃহকর্মীদের নিয়োগ ও নিয়োগ সংক্রান্ত সিদ্ধান্ত:

- নিয়োগ কার্যক্রম পরিচালনা এবং শ্রম সেবা প্রদানের নিয়ম
- প্রবিধান লঙ্ঘনকারী প্রবাসীদের সাথে আচরণের নিয়ম

## ৬. মানব সম্পদ এবং নিয়োগ কোম্পানি এবং অনুমোদিত গৃহকর্মী নিয়োগ অফিস

মানবসম্পদ এবং সামাজিক উন্নয়ন মন্ত্রণালয় কর্তৃক অনুমোদিত মানবসম্পদ এবং নিয়োগ সংস্থা এবং গৃহকর্মী নিয়োগ অফিসগুলির তালিকা দেখুন।

## ৭. গৃহকর্মীর অধিকার ও বাধ্যবাধকতা

সৌদি আরবের আইন অনুসারে, নিম্নলিখিত কাজগুলি নিষিদ্ধ:

- ২১ বছরের কম বয়সী একজন কর্মী নিয়োগ বা নিয়োগ করা।
- গৃহকর্মীকে চুক্তিতে সম্মত হওয়া ছাড়া অন্য কাজের জন্য নিয়োগ করা বা অন্য কারো জন্য কাজ করা।
- জাতি, বর্ণ, লিঙ্গ, ধর্ম, জাতীয়তা, জাতীয় বা সামাজিক উত্স বা অক্ষমতার ভিত্তিতে তাদের মধ্যে সমতার নীতি লঙ্ঘন করে এমন পদ্ধতিতে শ্রমিকদের মধ্যে বৈষম্য।
- একজন কর্মীকে যৌন হয়রানি করা, হয়রানি মৌখিক হোক বা শারীরিক।
- জোরপূর্বক শ্রম বা ব্যক্তি পাচারের কাঠামোর মধ্যে অনুশীলন করা কোনো কাজ।
- কর্মীকে এমন যেকোন কর্মের জন্য উপনীত করা যা তাকে শারীরিক ক্ষতি করে।
- অভিবাসী শ্রমিকদের মর্যাদা লঙ্ঘন।

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

## ৮. বাড়ির নিয়োগকর্তার বাধ্যবাধকতা

গৃহকর্মীদের জন্য প্রবিধানে যা বলা হয়েছে এবং এর মতো, গৃহকর্মী নিম্নলিখিতগুলি পাওয়ার অধিকারী:

- নিয়োগকর্তা এবং শ্রমিকের দ্বারা স্বাক্ষরিত একীভূত চুক্তিতে মজুরি নির্ধারিত।
- চুক্তিতে উভয় পক্ষের সম্মতি অনুসারে প্রতি সপ্তাহে এক দিন বিশ্রাম।
- একটানা দৈনিক বিশ্রাম আট ঘণ্টার কম হওয়া উচিত নয়।
- যদি তিনি দুই বছর ব্যয় করেন এবং একই সময়ের জন্য এটি পুনর্নবীকরণ করতে চান তবে এক মাসের বেতনের ছুটি।
- একজন গৃহকর্মীকে একই নিয়োগকর্তার সাথে একাধিকবার পরীক্ষায় রাখা জায়েয নয়, যদি না উভয় পক্ষ সম্মত হয় যে গৃহকর্মীকে তার প্রথম চাকরি থেকে ভিন্ন একটি চাকরিতে কাজ করতে হবে।
- একটি ভ্রমণ টিকিটের মূল্য প্রতি দুই বছরে একবার নিয়োগকর্তার খরচে।
- এক মাসের মজুরি মূল্যের একটি শেষ-পরিষেবা বোনাস, যদি সে টানা চার বছর নিয়োগকর্তাকে সেবা করে থাকে।
- প্রতি বছর ৩০ দিনের অসুস্থ ছুটি, ছুটির প্রয়োজনীয়তা প্রমাণিত একটি মেডিকেল রিপোর্ট সাপেক্ষে।
- প্রতি বছর ৩০ দিনের অসুস্থ ছুটি, ছুটির প্রয়োজনীয়তা প্রমাণিত একটি মেডিকেল রিপোর্ট সাপেক্ষে।
- কর্মীদের সনাক্তকরণ নথি যেমন পাসপোর্ট, আইডি ইত্যাদি বজায় রাখা।
- গৃহকর্মীর মৃত্যুর পর লাশ পাঠানোর প্রক্রিয়া শেষ করা।

## কর্মী চুক্তিতে নির্ধারিত বাধ্যবাধকতাগুলির প্রতি প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। উপরন্তু, তাকে অবশ্যই:

- নিয়োগকর্তা এবং তার পরিবারের সদস্যদের নির্দেশনা ও তত্ত্বাবধানে এবং কর্মসংস্থান চুক্তিতে যা নির্দিষ্ট করা আছে তা অনুসারে কাজটি নিজে সম্পাদন করা এবং এটি সম্পাদনে প্রয়োজনীয় যত্ন নেওয়া।
- নিয়োগকর্তার সম্পত্তি, কাজের সরঞ্জাম এবং তার হেফাজতে বা তার নিষ্পত্তির সবকিছু সংরক্ষণ করা, প্রয়োজনীয় যত্ন সহ তাদের যত্ন নেওয়া এবং তাদের সুরক্ষা সংরক্ষণ এবং নিশ্চিত করার জন্য প্রয়োজনীয় সমস্ত ব্যবস্থা গ্রহণ করা।
- নিয়োগকর্তার অনুমোদন ছাড়া কর্মক্ষেত্রের বাইরে কাজের সরঞ্জামগুলি ব্যবহার করবেন না এবং এই সরঞ্জামগুলি তাদের জন্য মনোনীত জায়গায় রাখুন।
- শিশু এবং বৃদ্ধ সহ পরিবারের সদস্যদের ক্ষতি না করা।
- নিয়োগকর্তা, পরিবারের সদস্য এবং বাড়ির লোকদের গোপনীয়তা সংরক্ষণ করা, যা তিনি কাজের সময় বা কারণে শিখেছেন এবং অন্যদের কাছে প্রকাশ করবেন না।
- গ্রহণযোগ্য অজুহাত ছাড়া কাজ প্রত্যাখ্যান বা পরিষেবা না ছাড়া।
- নিজের জন্য কাজ নয়।
- নিয়োগকর্তা এবং পরিবারের সদস্যদের মর্যাদা লঙ্ঘন না করা এবং তাদের বিষয়ে হস্তক্ষেপ না করা।

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

- ইসলাম ধর্মকে সম্মান করা এবং সৌদি আরবের প্রচলিত প্রবিধান, সৌদি সমাজের রীতিনীতি ও ঐতিহ্য এবং জনসাধারণের নৈতিকতা মেনে চলা এবং পরিবারের জন্য ক্ষতিকর কোনো কাজে জড়িত না হওয়া।

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

## ৮. বাড়ির নিয়োগকর্তার বাধ্যবাধকতা

নিয়োগকর্তাকে অবশ্যই মানব সম্পদ ও সামাজিক উন্নয়ন মন্ত্রণালয়ের দ্বারা অনুমোদিত মডেল এবং প্রক্রিয়া অনুসারে কর্মীর সাথে একটি কর্মসংস্থান চুক্তি করতে হবে। নিয়োগকর্তা চুক্তিতে থাকা বাধ্যবাধকতাগুলির জন্য প্রতিশ্রুতিবদ্ধ, এছাড়াও:

- সম্মত কাজ সম্পাদন করার জন্য প্রয়োজনীয়তা প্রদান করা।
- গৃহকর্মীর জন্য উপযুক্ত বাসস্থানের ব্যবস্থা করা।
- কাজ সম্পাদনের জন্য খাদ্য এবং উপযুক্ত পোশাক।
- কর্মীকে তার আত্মীয়দের সাথে যোগাযোগ করতে সক্ষম করা।
- কর্মী কিংডমে আসার পরে ডাক্তারি পরীক্ষার প্রক্রিয়া সম্পন্ন করা, রেসিডেন্সি জারি করা এবং নবায়ন করা এবং ফলস্বরূপ ফি প্রদান করা।
- ড্রাইভারের পেশার জন্য একটি ড্রাইভিং লাইসেন্স প্রদানের প্রয়োজনীয়তাগুলি পূরণ করা, লাইসেন্স জারি করা এবং নবায়ন করা এবং এর ফলে অর্থ প্রদান করা।
- নিয়োগকর্তা গৃহকর্মীর সম্পূর্ণ মজুরি প্রদান করেন যা কর্মসংস্থান চুক্তিতে সম্মত হয়েছিল।
- গৃহকর্মীকে প্রতিদিন নয় ঘণ্টার কম সময়ের জন্য দৈনিক বিশ্রাম উপভোগ করার অনুমতি দেওয়া।
- সৌদি আরবে অনুমোদিত প্রবিধান এবং নির্দেশাবলী অনুসারে গৃহকর্মীর জন্য চিকিৎসা বা স্বাস্থ্য বীমা।
- ভালো চিকিৎসা, মর্যাদা রক্ষা এবং শরীরের নিরাপত্তা।
- গৃহকর্মীকে সম্মতি ছাড়া অন্য কাজে নিযুক্ত করা উচিত নয়।
- তিনি একজন গৃহকর্মীর সেবা নিবেন না বা তাকে নিজের অ্যাকাউন্টে কাজ করতে দেবেন না।
- গৃহকর্মীকে এমন কোনো বিপজ্জনক কাজে নিযুক্ত করা যাবে না যা তার স্বাস্থ্য বা শরীরের নিরাপত্তার জন্য হুমকি দেয় বা তার মানবিক মর্যাদাকে প্রভাবিত করে।
- তার বিরুদ্ধে দাখিল করা দাবি বিবেচনা করার জন্য নির্ধারিত তারিখে কমিটির সামনে ব্যক্তিগতভাবে হাজির হওয়া - বা অন্য কারো পক্ষে।
- গৃহকর্মীর মৃত্যুর পর লাশ পাঠানোর প্রক্রিয়া শেষ করা।

## ৯. নিয়োগ অফিসের বাধ্যবাধকতা

মানব সম্পদ এবং নিয়োগ সংস্থা এবং গৃহকর্মী নিয়োগ অফিসগুলিকে অবশ্যই নিম্নলিখিত কাজগুলি মেনে চলতে হবে:

- কাজের ধরন ও প্রকৃতি এবং বেতনের পরিমাণ শ্রমিককে অবহিত করা।
- তার ফিটনেস, স্বাস্থ্য, মনস্তাত্ত্বিক এবং পেশাদার অবস্থার প্রমাণ সংযুক্ত করা।
- সৌদি আরবে প্রবেশের পূর্বে কর্মীর জন্য প্রয়োজনীয় মেডিকেল পরীক্ষাগুলি (৩০) দিনের বেশি না হওয়া, সময়ের মধ্যে করা।
- সৌদি সমাজের প্রথা ও ঐতিহ্য এবং জনসাধারণের নৈতিকতার সাথে শ্রমিককে শিক্ষিত করা এবং পরিচিত করা।
- কর্মীদের গ্রহণ এবং বাসস্থান, যাদের নিয়োগের মধ্যস্থতা করা হয় যতক্ষণ না তাদেরকে নিয়োগকর্তাদের কাছে পৌঁছে দেওয়া হয় এবং তাদের জীবিকা নির্বাহ করা হয়।
- গৃহকর্মীদের জন্য উপযুক্ত বাসস্থান এবং জীবিকা প্রদান করা, যাদের নিয়োগের ক্ষেত্রে তাদের অনুপস্থিতি বা নিয়োগকর্তার জন্য কাজ করতে অস্বীকার করার ক্ষেত্রে মধ্যস্থতা করা হয়।
- কর্মীর সাথে ভাল আচরণ করা এবং তাকে সহিংসতার প্রকাশ না করা।
- কর্মীকে তার অধিকার ও স্বাধীনতা লঙ্ঘনের বিষয়ে তার অভিযোগ বিবেচনা করতে সক্ষম কর্তৃপক্ষ সম্পর্কে শিক্ষিত করা।

## সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

- অফিস নিজে থেকে বা অন্যের মাধ্যমে বা কোনো গৃহকর্মীর কাছ থেকে, কাজ শুরু করার আগে বা পরে, কাজ পাওয়ার বিনিময়ে কোনো কমিশন বা নিয়োগের বিনিময়ে তার কাছ থেকে কোনো পরিমাণ অর্থ গ্রহণ করতে পারবে না।

## সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

- মানব সম্পদ ও সামাজিক উন্নয়ন মন্ত্রণালয়ের দ্বারা অনুমোদিত প্রক্রিয়াগুলির মাধ্যমে একটি নিয়োগ অফিস এবং গৃহস্থালী নিয়োগকর্তার মধ্যে একটি চুক্তি সমাপ্ত হয় এবং চুক্তিতে সাধারণত নিয়োগকর্তার দ্বারা নির্ধারিত শর্তাবলী এবং বৈশিষ্ট্যগুলি অন্তর্ভুক্ত থাকে যাকে অফিসে নিয়োগের দায়িত্ব দেওয়া হয়।
- যদি নিয়োগ অফিস নির্ধারিত শর্তাবলী এবং স্পেসিফিকেশন লঙ্ঘন করে, তাহলে নিয়োগকর্তার গৃহকর্মীকে নিয়োগ দিতে অস্বীকার করার এবং বিচারের সময়কালে তাকে ফেরত দেওয়ার অধিকার রয়েছে এবং অফিসকে অবশ্যই একজন বিকল্প গৃহকর্মী প্রদান করতে হবে বা নিয়োগকর্তাকে নিয়োগের খরচ ফেরত দিতে হবে।
- নিয়োগকারী কোম্পানি এবং অফিসগুলিকে এমন একটি বিজ্ঞাপন জমা দেওয়া নিষিদ্ধ করা হয়েছে যাতে একটি মিথ্যা অফার, বিবৃতি বা দাবি অন্তর্ভুক্ত থাকে বা এমন শব্দে বলা হয় যা প্রত্যাশ বা পরোক্ষভাবে ক্লায়েন্টকে বিভ্রান্ত করতে পারে।
- নিয়োগকারী সংস্থাগুলি এবং অফিসগুলিকে এমন একটি বিজ্ঞাপন জমা দেওয়া নিষিদ্ধ করা হয়েছে যাতে শর্তাবলী, বাক্যাংশ বা বাক্যাংশগুলি অন্তর্ভুক্ত থাকে যা গৃহকর্মীদের মর্যাদাকে ক্ষুণ্ণ করবে এবং মানবাধিকার সম্পর্কিত বিধিবিধানগুলিকে বিবেচনায় নিতে ব্যর্থ হবে।

## ১০. বিরোধিতা এবং অভিযোগের সমাধান

গৃহকর্মী বা নিয়োগকর্তার মধ্যে কোনও বিবাদের ক্ষেত্রে, তাদের যে কোনও একটির কাছে মানব সম্পদ ও সামাজিক উন্নয়ন মন্ত্রণালয়ের কাছে অভিযোগ দায়ের করার বিকল্প রয়েছে। এটি মন্ত্রণালয়ে অভিযোগ জমা দেওয়ার তারিখ থেকে শুরু করে পাঁচ কার্যদিবসের মধ্যে উভয় পক্ষের মধ্যে সৌহার্দ্যপূর্ণভাবে মামলা নিষ্পত্তি করতে পারে। যদি একটি সৌহার্দ্যপূর্ণ নিষ্পত্তি সম্ভব না হয়, তাহলে উপযুক্ত কমিটি বিষয়টি বিবেচনা করবে এবং একইভাবে সিদ্ধান্ত নিতে পারে। অধিবেশন, বা দশ কার্যদিবসের মধ্যে একটি দ্বিতীয় অধিবেশনে।

## ১১. গৃহকর্তার জন্য জরিমানা

যে গার্হস্থ্য পরিসেবা কর্মী এই গৃহকর্মী প্রবিধানের বিধান লঙ্ঘন করে এবং যারা একই পদে আছেন তাদের নিম্নলিখিত অনুযায়ী শাস্তি দেওয়া হবে:

- ১- দুই হাজার রিয়ালের বেশি না জরিমানা, বা তাকে স্থায়ীভাবে রাজ্যে কাজ করা থেকে নিষিদ্ধ করা, বা উভয়।
- ২- গৃহকর্মীর বিরুদ্ধে সংঘটিত লঙ্ঘনের সংখ্যা অনুসারে জরিমানা বৃদ্ধি পায়।

লঙ্ঘনকারী গৃহকর্মী তার দেশে ফিরে যাওয়ার খরচ বহন করে। যদি তার আর্থিক বকেয়া না থাকে যা তার উপর আরোপিত জরিমানা পূরণ করে, তাহলে তাকে রাষ্ট্রের খরচে তার দেশে নির্বাসিত করা হয়।

## ১২. গৃহকর্মীদের জন্য প্রবিধান লঙ্ঘনকারী নিয়োগকর্তার জন্য জরিমানা এবং এর মতো যার আছে তাদের জরিমানা

প্রবিধানের ১৭ নং অনুচ্ছেদ অনুসারে, অন্যান্য প্রবিধানে থাকা জরিমানাগুলির প্রতি পূর্বাভাস না রেখে, যে নিয়োগকর্তা এই প্রবিধানগুলির বিধান লঙ্ঘন করেন তাকে নিম্নলিখিত অনুসারে শাস্তি দেওয়া হবে:

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

- ১- দুই হাজার রিয়ালের বেশি না জরিমানা, বা এক বছরের জন্য নিয়োগের উপর নিষেধাজ্ঞা, বা উভয়।
- ২- যদি লঙ্ঘনের পুনরাবৃত্তি হয়, তবে তাকে কমপক্ষে দুই হাজার রিয়াল এবং অনধিক পাঁচ হাজার জরিমানা অথবা ৩ বছরের জন্য নিয়োগ থেকে নিষিদ্ধ করা হবে বা উভয় দণ্ডে দণ্ডিত করা হবে।
- ৩- যদি লঙ্ঘন তৃতীয়বারের জন্য পুনরাবৃত্তি হয়; কমিটি লঙ্ঘনকারীকে স্থায়ীভাবে নিয়োগ করা থেকে নিষেধ করে।
- ৪- নিয়োগকর্তার বিরুদ্ধে প্রমাণিত লঙ্ঘনের সংখ্যা অনুসারে জরিমানা পরিবর্তিত হয়।

সৌদি আরবে গৃহকর্মীদের অধিকার ও বাধ্যবাধকতার নির্দেশিকা। গৃহকর্মীদের সাধারণ নির্বাহী তত্ত্বাবধান

### ১৩. সৌদি আরবের আইন লঙ্ঘনের তালিকা এবং এর ফলে দণ্ডসমূহ

প্রবাসীদের সাথে আচরণের নিয়ম লঙ্ঘন এবং আবাসিক প্রবিধান লঙ্ঘনের জন্য শাস্তি				
লঙ্ঘনের বিবৃতি		শাস্তি সৌদি রিয়ালে		
		প্রথমবার	দ্বিতীয় সময়	তৃতীয় বার
১	প্রবাসী স্ব-কর্মসংস্থানের জন্য জরিমানা "আলগা শ্রম"	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ১০ হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- নির্বাসন</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ২৫ হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- এক মাসের কারাদণ্ড</li> <li>- নির্বাসন</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ৫০ হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- (৬) মাসের কারাদণ্ড</li> <li>- নির্বাসন</li> </ul>
২	নাগরিক বা বাসিন্দা বাসস্থান এবং কাজের বিধি লঙ্ঘনকারীদের পরিবহন এবং নিয়োগ করে, তাদের গোপন করে, তাদের আশ্রয় দেয় বা কাজ, আবাসন বা পরিবহনের সুযোগ খুঁজে পেতে সহায়তা করে।	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ১৫ হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- লঙ্ঘনকারী প্রবাসী হলে নির্বাসন</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ৩০ হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- (৩) মাসের কারাদণ্ড</li> <li>- লঙ্ঘনকারী প্রবাসী হলে নির্বাসন</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- (১০০০) এক হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- ৬ মাসের কারাদণ্ড</li> <li>- লঙ্ঘনকারী প্রবাসী হলে নির্বাসন</li> </ul>
৩	নাগরিক বা বাসিন্দা ব্যক্তি তার নিজের কর্মীদের তার নিজের অ্যাকাউন্টের জন্য কাজ করতে বা অন্যদের জন্য কাজ করতে সক্ষম করে	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ১৫ হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- এক বছর ধরে নিয়োগ থেকে বঞ্চিত।</li> <li>- লঙ্ঘন করলে নির্বাসন</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ৩০ হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- (৩) মাসের কারাদণ্ড</li> <li>- দুই বছর ধরে নিয়োগ থেকে বঞ্চিত</li> <li>- লঙ্ঘনকারী প্রবাসী হলে নির্বাসন</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- (১০০০) এক হাজার রিয়াল জরিমানা</li> <li>- (৬) মাসের কারাদণ্ড</li> <li>- পাঁচ বছর ধরে নিয়োগ থেকে বঞ্চিত</li> <li>- লঙ্ঘনকারী প্রবাসী হলে নির্বাসন</li> </ul>



To visit the website:

[www.hrsd.gov.za](http://www.hrsd.gov.za)